

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

И. В.Тубалова

Оценочные материалы по дисциплине

Страноведение стран второго иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

Профессионально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2025

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

Д.А. Олицкая

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

Томск – 2025

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-5 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

ПК-3 Осуществляет профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации, в том числе посредством перевода.

УК-5 Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-5.2 Демонстрирует представление о стандартных ситуациях устной, письменной и виртуальной коммуникации в профессиональной деятельности, том числе педагогической, и умеет использовать в них уместные средства основного изучаемого языка

ИОПК-5.3 Использует в профессиональной деятельности, том числе педагогической, базовые методы и приемы различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации на основном изучаемом языке

ИПК-3.2 Осуществляет межкультурную коммуникацию для решения задач профессиональной деятельности

ИПК-3.3 Переводит различные типы текстов (преимущественно информационного характера) в профессионально-деловой сфере с иностранных языков и на иностранные языки

ИУК-5.1 Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии

ИУК-5.3 Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, выполнения домашних заданий, проведения деловых игр, презентации устных выступлений и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Элементы текущего контроля:

- домашнее задание,
- деловая игра,
- устное выступление.

Пример домашнего задания (ИУК-5.1, 5.3, ИОПК-5.2, 5.3)

FOLGE 3 KRITIK, FEEDBACK, SCHULD UND SCHAM

Aufgabe 5. Hören Sie die dritte Folge. Beantworten Sie die Fragen und ergänzen Sie die Tabelle.

1. Welche zwei Kulturtypen gibt es?
2. Wie ist der Umgang mit Fehlern in beiden Kulturen? Was passiert mit der Person, die einen Fehler gemacht hat, wie fühlt sie sich?
3. Warum ist indirekte Kommunikation gerade bei Schamkulturen so wichtig?

Situationen	Schuldkultur	Schamkultur
-------------	--------------	-------------

Situationen	Schuldkultur	Schamkultur
Situation 1 Ich habe den Fehler nicht gemacht / Niemand findet mich verantwortlich		
Situation 2 Ich habe den Fehler nicht gemacht / Alle finden mich verantwortlich		
Situation 3 Ich habe den Fehler gemacht / Alle finden mich verantwortlich		
Situation 4 Ich habe den Fehler gemacht / Niemand weiß davon		

Aufgabe 6. Überlegen Sie. Haben Deutsche eine Schuld- oder eine Schamkultur? Haben Russen eine Schuld- oder eine Schamkultur?

Ключи к таблице

Situationen	Schuldkultur	Schamkultur
Situation 1 Ich habe den Fehler nicht gemacht / Niemand findet mich verantwortlich	<i>keine Probleme</i>	<i>keine Probleme</i>
Situation 2 Ich habe den Fehler nicht gemacht / Alle finden mich verantwortlich	<i>Protest, Klagerecht, Argumentieren</i>	<i>wird beschämt und entehrt, schreckliche Gefühle</i>
Situation 3 Ich habe den Fehler gemacht / Alle finden mich verantwortlich	<i>Kritik, Bestrafen Person schuldig > bestraft Fehler analysiert, korrigiert</i>	<i>wird beschämt und entehrt (als Objekt der Kritik), schreckliche (Schuld)Gefühle, Selbstmord</i>
Situation 4 Ich habe den Fehler gemacht / Niemand weiß davon	<i>keine Kritik, Strafen kann sich schuldig fühlen</i>	<i>kein Schuldgefühl, freut sich insgeheim</i>

Аудиофайл с подкастом выложен в ЭУК дисциплины по адресу <https://lms.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=713751>

Остальные задания в качестве ответов подразумевают аргументированное высказывание собственного мнения.

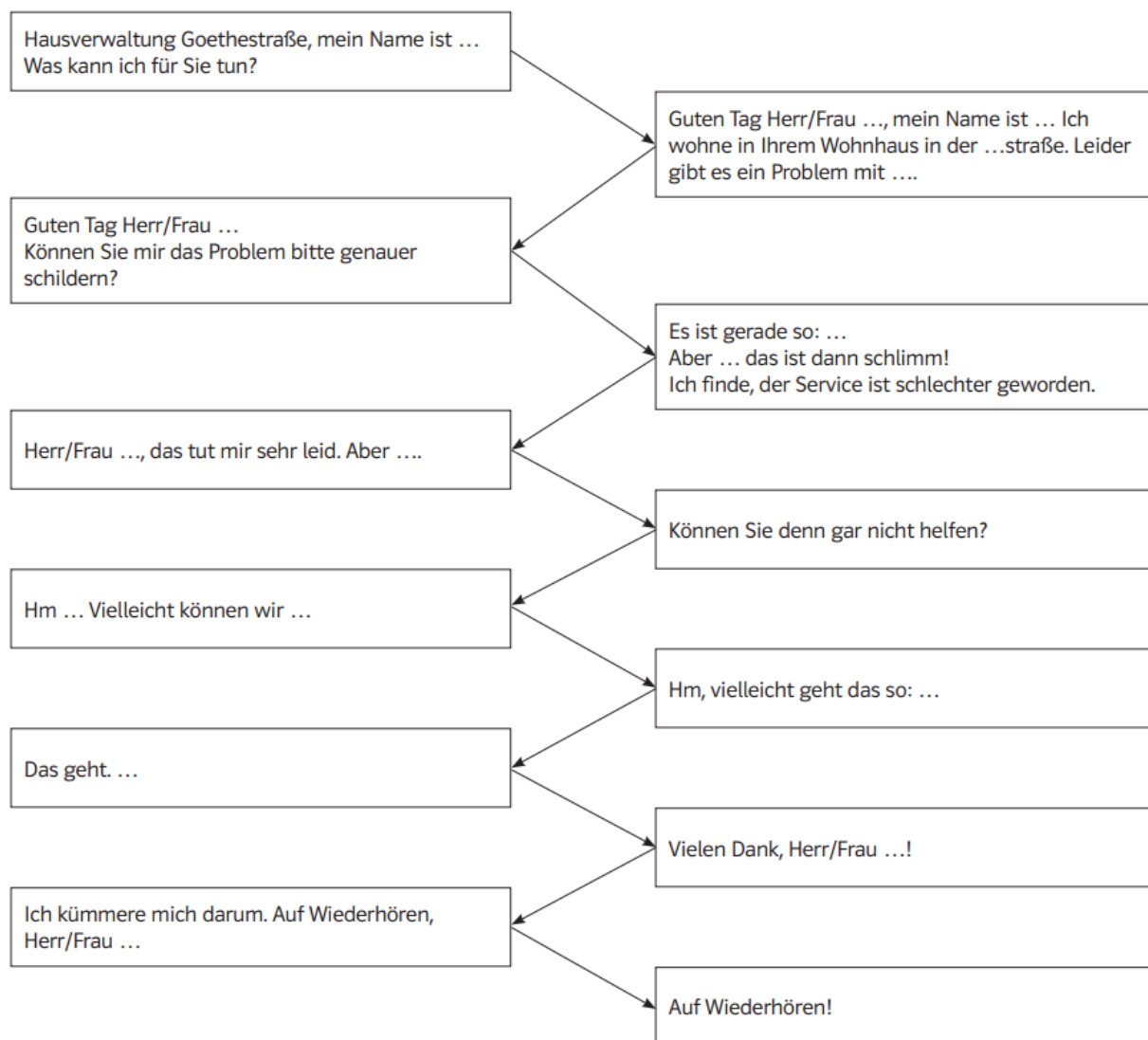
Задание считается выполненным, если студент послушал подкаст, заполнил корректно таблицу и представил аргументированные ответы на открытые вопросы, опираясь на содержание подкаста.

Деловая игра (ИПК-3.2, ИОПК-5.3, ИУК-5.3)

Im Alltag handeln. Sie haben ein Problem in dem Haus, wo Sie wohnen. Kontaktieren Sie die Hausverwaltung und beschreiben Sie das Problem. Versuchen Sie es ohne Konflikt zu lösen. Die folgenden Redemittel helfen Ihnen.

Teilnehmer A
Hausverwaltung

Teilnehmer B
Bewohner oder Bewohnerin



Критерии оценивания

Студенты совместно нашли конструктивное решение проблемы, опираясь на заданный речевой образец. В ходе общения принимается и имитируется речевое и неречевое поведение, типичное для немецкой культуры. Студенты способны отказаться от собственных (привычных) культурных поведенческих паттернов в пользу инокультурных.

Устное выступление (ИУК-5.3, ИОПК-5.3, ИПК-3.2, ИПК-3.3)

Подготовьте доклад об одной из федеральных земель ФРГ. Используйте в качестве опоры следующий план, а также составьте глоссарий сложных слов и выражений, чтобы облегчить понимание и усвоение материала другим студентам. Доклад должен сопровождаться электронной презентацией.

План:

Bundesländer

*Wählen Sie ein Bundesland, über das Sie berichten möchten. Recherchieren Sie wichtige Informationen. Als Quelle können Sie **KLexikon** benutzen https://klexikon.zum.de/wiki/Klexikon:Willkommen_im_Klexikon.*

*Sammeln Sie auch Fotos. Berichten Sie **etwa 5-7 Min. lang** über*

- Lage / Flagge / Wappen*
- Hauptstadt / andere große Städte*

- *Sehenswürdigkeiten*
- *Besondere Landschaft oder Natur*
- *Besonderheiten wie Essen, berühmte Personen oder Feste*

Критерии оценивания

Оценка доклада определяется как «зачтено» или «не зачтено». «Зачтено» выставляется, если доклад содержит все требуемые элементы, отражает все содержательные пункты плана, взаимодействие с аудиторией имеется, студент проявляет активность и отвечает на дополнительные вопросы, доклад содержит незначительное число языковых и речевых ошибок, которые не затрудняют понимание содержания. В остальных случаях выставляется «не зачтено».

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет проводится в смешанной форме (письменное задание + устный ответ).

Задания, предъявляемые обучающимся на зачете, включают:

- **письменный тест** на знание фактологической информации о политической жизни, истории и культуре Германии (ИУК-5.1, 5.3; ИОПК-5.2);
- **устный ответ на проблемную задачу-ситуацию**, который требует от обучающегося продемонстрировать навыки эффективного межкультурного взаимодействия и уместное речевое поведение (ИОПК-5.3, ИПК-3.2);
- **устный ответ по самостоятельно подготовленному двуязычному глоссарию** объемом 200 слов, отражающему основные понятия курса (ИОПК-5.2, 5.3; ИПК-3.3).

Пример письменного теста (фрагмент) (ИУК-5.1, 5.3; ИОПК-5.2). Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл. «Зачтено» ставится, если студент набрал не менее 60% от общего числа баллов.

1. *Der längste Fluss Deutschlands heißt...*
 - a. *Elbe*
 - b. *Main*
 - c. *Rhein*
 - d. *Donau*
2. *Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?*
 - a. *Bonn*
 - b. *Hamburg*
 - c. *Dresden*
 - d. *Berlin*
3. *Wie heißt Deutschlands erster Bundeskanzler nach dem zweiten Weltkrieg?*
 - a. *Helmut Kohl*
 - b. *Helmut Schmidt*
 - c. *Ludwig Erhardt*
 - d. *Konrad Adenauer*
4. *Wie heißt der amtierende Bundeskanzler?*
 - a. *Angela Merkel*
 - b. *Olaf Scholz*
 - c. *Friedrich Merz*
 - d. *Frank-Walter Steinmeier*
5. *Welches ist das größte Bundesland?*
 - a. *Bayern*
 - b. *Baden-Württemberg*

- c. Nord-Rhein-Westfalen
- d. Niedersachsen
- 6. Wie viele Bundesländer gibt es in Deutschland?
 - a. 16
 - b. 18
 - c. 14
 - d. 20
- 7. Welches Meer bildet keine Grenzen zu Deutschland?
 - a. Ostsee
 - b. Nordsee
 - c. Bodensee
- 8. Wie viele Millionen Einwohner hat Deutschland?
 - a. ca. 110
 - b. ca. 70
 - c. ca. 82
 - d. ca. 55
- 9. Wann wurde die BRD gegründet?
 - a. 1956
 - b. 1966
 - c. 1949
 - d. 1933
- 10. Welcher ist der höchste deutsche Berg (2.962m)?
 - a. die Zugspitze
 - b. der Brocken
 - c. der Harz
 - d. der Fichtelberg

Источник <http://test.erdbeerlounge.de/Deutschland-Quiz- e1797/site3/>

Пример проблемных задач-ситуаций (ИОПК-5.3, ИПК-3.2).

1. *An Ihrem Arbeitsplatz versuchen Sie alles richtig zu machen und Sie bemühen sich, mit Ihren Kollegen gut auszukommen. Zwei Kollegen kritisieren Sie aber, weil Sie ihrer Meinung nach nicht schnell genug arbeiten.*
2. *Es ist schon nach 22:00 Uhr und bei Ihren Nachbarn ist laute Musik zu hören. Mit Ihren Nachbarn verstehen Sie sich sonst immer gut, aber jetzt fühlen Sie sich gestört.*

Выполнение задачи оценивается по следующим критериям:

Критерий	Количество баллов			
	0	1	2	3
неречевое поведение	студент не понял ситуацию, не может предпринять никаких действий.	студент неверно истолковал ситуацию, действия, которые он предпринял, не дали желаемого / ощутимого результата.	студент верно понял ситуацию, однако выбрал неуместную межкультурную стратегию поведения.	студент верно понял ситуацию, предпринятая стратегия поведения соответствует нормам межкультурного поведения, заявленная цель успешно достигнута.
речевое поведение	коммуникация не состоялась.	студент использует недостаточные /	студент использует достаточный	студент использует весь необходимый

		неуместные речевые и языковые элементы, осуществляет коммуникацию с большим трудом, затрудняется в языковом описании своих действий.	набор речевых и языковых средств для вербализации выбранной стратегии, наблюдаются отклонения от узуального речевого поведения.	диапазон речевых и языковых средств; средства узуальны, вербальная коммуникация позволяет в полной мере раскрыть собственное отношение и поведение, добиться цели.
--	--	--	---	--

Максимально возможное число баллов – 6. «Зачтено» ставится, если студент набрал не менее 4 баллов.

Пример глоссария (фрагмент) (ИОПК-5.2, 5.3; ИПК-3.3)

1. der Bundespräsident, die Bundespräsidentin – федеральный президент
2. die Arbeitslosigkeit – безработица
3. die SPD – СДПГ
4. der Bürgerkrieg – гражданская война
5. die Wiedervereinigung – объединение Германии
6. der Wappen – герб
7. das Grundgesetz – Основной закон
8. der Rettungsschirm – социальный пакет
9. die Stichwahl – предварительные выборы
10. die Kommune – муниципалитет
11. der Bürgermeister, die Bürgermeisterin – бургомистр, мэр
12. der Bundestag – Бундестаг, федеральный парламент
13. das Bundesverfassungsgericht – Федеральный конституционный суд
14. die Gewaltenteilung – разделение властей
15. die Grundrechte – основные права
16. die Würde des Menschen – достоинство человека
17. das Bundesland – федеральная земля
18. das Elterngeld – пособие по уходу за ребенком
19. Energie sparen – запасать энергию
20. die Frauenquote – «женская» квота

На зачете студенты могут опрашивать и оценивать друг друга по составленным глоссариям под наблюдением преподавателя. Общий объем глоссария составляет не менее 200 слов. На зачете опрашиваются не менее 10 слов на русском и 10 слов на немецком языках (выбор слов остается за преподавателем или контролирующим студентом). **Задание считается несданным, если студент допустил четыре и более ошибки.**

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено».

Студент имеет право проходить промежуточную аттестацию вне зависимости от результатов текущей успеваемости. Оценка «зачтено» ставится в случае выполнения 60-100% от общего количества необходимых для аттестации работ. Оценка «не зачтено» - во всех остальных случаях.

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Тест

1. *Wer wird als „Kanzler der Deutschen Einheit“ bezeichnet?*
 - a. Konrad Adenauer
 - b. Helmut Schmidt
 - c. Gerhard Schröder
 - d. Helmut Kohl
2. *Die Bundesrepublik Deutschland ist ein demokratischer und sozialer ...*
 - a. Staatenverbund.
 - b. Zentralstaat.
 - c. Bundesstaat.
 - d. Staatenbund.
3. *Wofür stand der Ausdruck „Eiserner Vorhang“? Für die Abschottung ...*
 - a. Europa gegen die USA.
 - b. Nazi-Deutschlands gegen die Alliierten.
 - c. Norddeutschlands gegen Süddeutschland.
 - d. des Warschauer Pakts gegen den Westen.
4. *Welche Hauptaufgabe hat der deutsche Bundespräsident / die deutsche Bundespräsidentin? Er / Sie ...*
 - a. repräsentiert das Land.
 - b. überwacht die Einhaltung der Gesetze.
 - c. regiert das Land.
 - d. entwirft die Gesetze.
5. *Ab welchem Alter ist man in Deutschland volljährig?*
 - a. 16
 - b. 18
 - c. 19
 - d. 21
6. *Wer wählt den Bundeskanzler / die Bundeskanzlerin in Deutschland?*
 - a. die Bundesversammlung
 - b. der Bundestag
 - c. das Volk
 - d. der Bundesrat
7. *Warum muss man in Deutschland bei der Steuererklärung aufschreiben, ob man zu einer Kirche gehört oder nicht? Weil ...*
 - a. die Kirche für die Steuererklärung verantwortlich ist.
 - b. das für die Statistik in Deutschland wichtig ist.
 - c. man mehr Steuern zahlen muss, wenn man nicht zu einer Kirche gehört.
 - d. es eine Kirchensteuer gibt, die an die Einkommen- und Lohnsteuer geknüpft ist.
8. *Zu einem demokratischen Rechtsstaat gehört es nicht, dass ...*
 - a. Menschen sich kritisch über die Regierung äußern können.
 - b. Menschen von einer Privatpolizei ohne Grund verhaftet werden.
 - c. Bürger friedlich demonstrieren gehen dürfen.
 - d. jemand ein Verbrechen begeht und deshalb verhaftet wird.

9. *Was bedeutet die Abkürzung SPD?*
- a. *Sozialistische Partei Deutschlands*
 - b. *Sozialdemokratische Partei Deutschlands*
 - c. *Sozialpolitische Partei Deutschlands*
 - d. *Sozialgerechte Partei Deutschlands*
10. *Für wie viele Jahre wird der Bundestag in Deutschland gewählt?*
- a. *2 Jahre*
 - b. *4 Jahre*
 - c. *3 Jahre*
 - d. *5 Jahre*

Источник <https://www.einbuengerungstest-online.de/einbuengerungstest/nw>

Ключи 1a 2c 3d 4a 5b 6c 7d 8b 9b 10b

Информация о разработчиках

Юрченкова Елизавета Юрьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской и классической филологии НИ ТГУ